

**NORTHERN CAPE PROVINCE**

**PROFENSI YA KAPA-BOKONE**



**NOORD-KAAP PROVINSIE**

**IPHONDO LOMNTLA KOLONI**

**EXTRAORDINARY • BUITENGEWONE**

**Provincial Gazette  
Kasete ya Profensi**

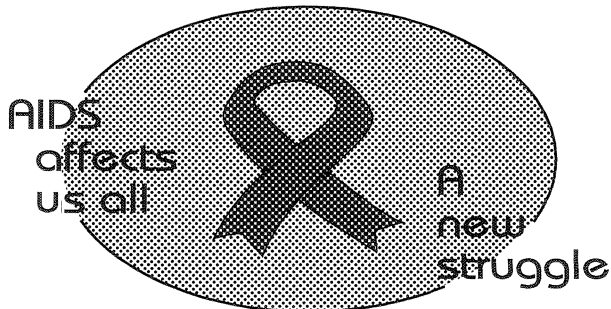
**iGazethi YePhondo  
Provinsiale Koerant**

**Vol. 19**

**KIMBERLEY, 6 JULY 2012  
JULIE**

**No. 1611**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

**DEPARTMENT OF HEALTH**

**Prevention is the cure**

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



**ANNUAL PRICE INCREASE FOR PUBLICATION OF A LIQUOR LICENCE:**

**FOR THE FOLLOWING PROVINCES: (AS FROM 1 APRIL 2012)**

**NORTHERN CAPE LIQUOR LICENCES:** R187.15.

**GAUTENG LIQUOR LICENCES:** R187.15.

**ALL OTHER PROVINCES:** R114.05.

**CONTENTS**

**INHOUD**

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
<b>GENERAL NOTICES</b>			<b>ALGEMENE KENNISGEWINGS</b>		
48			48		
Northern Cape Liquor Act, 2008: Notice of intention to apply in terms of section 20 of the Act for a licence.....	4	1611	Noord-Kaap Drankwet, 2008: Kennisgewing van voorneme om kragtens artikel 20 van die Wet vir 'n lisensie aansoek te doen.....	5	1611
49			49		
do.: Notice of intention to apply in terms of section 20 (1) (d) of the Act for the permanent/temporary transfer of a licence to other premises .....	6	1611	do.: Kennisgewing van voorneme om kragtens artikel 20 (1) (d) van die wet vir die permanente/tydelike oordrag van lisensie na 'n ander perseel aansoek te doen .....	7	1611

## IMPORTANT NOTICE

**WHEN SUBMITTING LIQUOR NOTICES FOR PUBLICATION, CONTACT PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:**

**PHYSICAL ADDRESS:**

Government Printing Works  
 149 Bosman Street  
 Pretoria

**POSTAL ADDRESS:**

Private Bag X85  
 Pretoria  
 0001

**CONTACT PERSON:**

Hester Wolmarans  
 Tel. No. (012) 334-4591  
 Fax No. (012) 334-5842  
 E-mail: hester.wolmarans@gpw.gov.za

**CONTACT PERSON FOR SUBSCRIBERS:**

Mrs N. Kekana  
 Tel. No. (012) 334-4737  
 Fax No. (012) 323-9574

### Important Announcement:

Please take note that from **1 April 2010** all Northern Cape Liquor Licence Applications will be published in its own *Extra Ordinary Provincial Gazette*.

- The publication date will be the First Friday of each month.
- The closing date must be sent with the application (Form 2).
- Closing time: 12h00.
- Proof of payment (R187,15) must be sent with the application (Form 2).

**IMPORTANT ANNOUNCEMENT**

*Closing times for*

APPLICATIONS FOR  
NORTHERN CAPE LIQUOR LICENCES

2012

*The closing time is 15:00 sharp on the following days:*

- ▶ **20 July**, Friday, for the issue of Friday **3 August 2012**
- ▶ **24 August**, Friday, for the issue of Friday **7 September 2012**
- ▶ **20 September**, Thursday, for the issue of Friday **5 October 2012**
- ▶ **19 October**, Friday, for the issue of Friday **2 November 2012**
- ▶ **23 November**, Friday, for the issue of Friday **7 December 2012**
- ▶ **13 December**, Thursday, for the issue of Friday **4 January 2013**

**BELANGRIKE AANKONDIGING**

*Sluitingstye vir*

AANSOEKE VIR  
NOORD-KAAP DRANKLISENSIES

2012

*Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:*

- ▶ **20 Julie**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Augustus 2012**
- ▶ **24 Augustus**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **7 September 2012**
- ▶ **20 September**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **5 Oktober 2012**
- ▶ **19 Oktober**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **2 November 2012**
- ▶ **23 November**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **7 Desember 2012**
- ▶ **13 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **4 Januarie 2013**

## GENERAL NOTICES

### NOTICE 48 OF 2012

#### FORM 2

NOTICE OF INTENTION TO APPLY IN TERMS OF SECTION 20 OF THE ACT FOR A LICENCE  
*[Reg. 4 (1)]*

NORTHERN CAPE LIQUOR ACT, 2008

Notice is hereby given that it is the intention to lodge the above-mentioned application, particulars of which appear hereunder, with the Northern Cape Liquor Board.

1. Municipality	2. Full name, street and postal address of applicant	3. Kind of licence applied for	4. Kind of liquor to be sold	5. Name under which business is to be conducted and full address of premises	6. Extra Items to be sold [section 4 (5) (a) and (b)]
GA-SEGONYONA	563 Cosmos Street, Mapoteng Village	Liquor Store, Liquor Licence	All kinds of liquor	Simunye House Grooves Tavern	Snaks and soft drinks
JOE MOROLONG (John Taolo Gaetsewe, district Municipality)	<b>Jan Pretorius van Wyk</b> , ID 8904115272085, 60 Visser Street, Van Zylsrus, 8467. Postal address: PO Box 48, Van Zylsrus, 8467	Liquor Store	All kinds of liquor	V.W's Liquor Store, New Stands/no street names, Erf No. 293, Van Zylsrust, 8467	—
JOE MOROLONG	<b>Tebogo Patrick Rein</b> , 43 Logaganeng Village, Kuruman, 8460	Taverne	Alle soorte	Mishi's Tavern, 43 Logaganeng Village, Kuruman, 8460	Kos, Koeldrank
//KHARA HAIS	<b>Walking Tall Trading and Projects 221 CC</b> , 19 Borchard Street, Upington, 8801	Liquor Store licence in terms of section 16 (2) (a) of the Act	All kinds	Shortstop Liquor Store, Erf 5700, Shop No. 1, Rosebuds, Shopping Centre, Olyfberg Street, Rosedale, Upington, 8801	Permission in terms of section 4 (5) (a) of the Act to conduct other business upon the premises
MAGARENG	<b>Neo Ivan Mochane</b> , 50 Motshabi Street, Ikhutseng Location, Warrenton 8530	Liquor Store License	Any kind of liquor	N K Liquor Store, 67 Motshabi Street, Ikhutseng, Warrenton, 8530	Cool drinks & cigarrets, etc
PHOKWANE	<b>Shoprite Checkers (Pty) Ltd</b> , Reg. No. 1929/001817/07. Registered address: Cnr William Dabbs & Old Paarl Roads, Brackenfell. Postal address: C/o Chris Oelofse & Company, P.O. Box 2177, Alberton, 1450	Grocers' Wine Liquor License	All kinds of liquor	Checkers (Hartswater), Shop 1, Checkers Shopping Centre, corner D F Malan & Jan Viljoen Street, being 440, Hartswater	—
RENOSTERBERG	<b>Marina Fourie</b> , ID No. 6406080052171. Address: Andrea Street, Petrusville. Postal address: PO Box 25, Greymont, 2035	Liquor Store License	All kinds	A-Team Liquor, Erf 171, Andrea Street, Petrusville	—
SOL-PLAATJE	<b>Zwelibanzi Joseph Debedu</b> , 537 Kesebaketse Street, Galeshewe, Kimberley, 8345	Tavern Liquor License	Any kind of liquor	Debedu Tavern, 537 Kesebaketse Street, Galeshewe, Kimberley, 8345	Cool drinks & cigarrets, etc
TSANTSABANE	<b>Shoprite Checkers (Pty) Ltd</b> , Reg. No. 1929/001817/07. Registered address: Cnr William Dabbs & Old Paarl Roads, Brackenfell. Postal Address: C/o Chris Oelofse & Company, P.O. Box 2177, Alberton, 1450	Grocers' Wine License	All kinds of liquor	Shoprite (Postmasburg), Shop 1, Sibilo Shopping Centre, corner Beeshoek & Kuruman Intersection, being Erf 5292, Postmasburg	—

## ALGEMENE KENNISGEWINGS

### KENNISGEWING 48 VAN 2012

#### VORM 2

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM KRAGTENS ARTIKEL 20 VAN DIE WET VIR 'N LISENSIE AANSOEK TE DOEN

[Reg. 4 (1)]

NOORD-KAAP DRANKWET, 2008

Kennis geskied hiermee dat dit die voorneme is om die bogenoemde aansoek, waarvan besonderhede hieronder verskyn, by die Noord-Kaap Drankraad in te dien.

1.	2.	3.	4.	5.	6.
Munisipaliteit	Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker	Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word	Soort drank wat verkoop sal word	Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel	Ekstra items wat verkoop kan word [artikel 4 (5) (a) en (b)]
GA-SEGONYONA	563 Cosmos Street, Mapoteng Village	Liquor Store, Liquor Licence	All kinds of liquor	Simunye House Grooves Tavern	Snaks and soft drinks
JOE MOROLONG (John Taolo Gaetsewe, district Municipality)	<b>Jan Pretorius van Wyk</b> , ID 8904115272085, 60 Visser Street, Van Zylsrust, 8467. Postal address: PO Box 48, Van Zylsrus, 8467	Liquor Store	All kinds of liquor	V.W.'s Liquor Store, New Stands/no street names, Erf No. 293, Van Zylsrust, 8467	—
JOE MOROLONG	<b>Tebogo Patrick Rein</b> , 43 Logaganeng Village, Kuruman, 8460	Taverne	Alle soorte	Mishi's Tavern, 43 Logaganeng Village, Kuruman, 8460	Kos, koeldrank
//KHARA HAIS	<b>Walking Tall Trading and Projects 221 BK</b> , Borcherdstraat 19, Upington, 8801	Drankwinkellisensie in terme van artikel 16 (2) (a) van die Wet	Alle soorte	Shortstop Liquor Store, Erf 5700, Shop No. 1, Rosebuds, Shopping Centre, Olyfbergstraat, Rosedale, Upington, 8801	Goedkeuring kragtens artikel 4 (5) (a) van die Wet om ander besigheid op die perseel voort te sit
MAGARENG	<b>Neo Ivan Mochane</b> , 50 Motshabi Street, Ikhutseng Location, Warrenton 8530	Liquor Store License	Any kind of liquor	N K Liquor Store, 67 Motshabi Street, Ikhutseng, Warrenton, 8530	Cool drinks & cigarrets, etc
PHOKWANE	<b>Shoprite Checkers (Pty) Ltd</b> , Reg. No. 1929/001817/07. Registered address: Cnr William Dabbs & Old Paarl Roads, Brackenfell. Postal address: C/o Chris Oelofse & Company, P.O. Box 2177, Alberton, 1450	Grocers' Wine Liquor License	All kinds of liquor	Checkers (Hartswater), Shop 1, Checkers Shopping Centre, corner D F Malan & Jan Viljoen Street, being 440, Hartswater	—
RENOSTERBERG	<b>Marina Fourie</b> , ID No. 6406080052171. Address: Andrea Street, Petrusville. Postal address: PO Box 25, Greymont, 2035	Liquor Store License	All kinds	A-Team Liquor, Erf 171, Andrea Street, Petrusville	—
SOL-PLAATJE	<b>Zwelibanzi Joseph Debedu</b> , 537 Kesebaketse Street, Galeshewe, Kimberley, 8345	Tavern Liquor License	Any kind of liquor	Debedu Tavern, 537 Kesebaketse Street, Galeshewe, Kimberley, 8345	Cool drinks & cigarrets, etc
TSANTSABANE	<b>Shoprite Checkers (Pty) Ltd</b> , Reg. No. 1929/001817/07. Registered address: Cnr William Dabbs & Old Paarl Roads, Brackenfell. Postal Address: C/o Chris Oelofse & Company, P.O. Box 2177, Alberton, 1450	Grocers' Wine License	All kinds of liquor	Shoprite (Postmasburg), Shop 1, Sibilo Shopping Centre, corner Beeshoek & Kuruman Intersection, being Erf 5292, Postmasburg	—

1. Municipality	2. Full name, street and postal address of applicant	3. Kind of licence applied for	4. Kind of liquor to be sold	5. Name under which business is to be conducted and full address of premises	6. Extra Items to be sold [section 4 (5) (a) and (b)]
UBUNTU	<b>Yue Hai 99 Trading CC,</b> Reg. No. 2011/048865/23, 6 Goldman Street, Victoria West, 7070	Grocers' Wine License	Table wine	AB Handelaars, Erf 975, 6 Goldman Street, Victoria West 7070	—

**NOTICE 49 OF 2012**

**FORM 10**

NOTICE OF INTENTION TO APPLY IN TERMS OF SECTION 20 (1) (d) OF THE ACT FOR THE PERMANENT/TEMPORARY TRANSFER OF A LICENCE TO OTHER PREMISES  
*(Reg. 45)*

NORTHERN CAPE LIQUOR ACT, 2008

Notice is hereby given that it is the intention to lodge the above-mentioned application, particulars of which appear hereunder, with the Northern Cape Liquor Board.

1 Municipality	2 Full name, street and postal address of applicant	3 Kind of licence to be transferred	4 Kind of liquor to be sold	5 Full address of licensed premises and municipality in which situated	6 Name under which business is to be conducted and full address of other premises	7 Extra items to be sold [section 4 (5) (a) and (b)]
UBUNTU	<b>Victoria-Wes Hotel CC,</b> p/a Louw Hickman, Commercial Street, Victoria-West	Liquor Store Licence	All kinds of liquor		Pick A Bottle, Erf 336/7 & 704 Church Street, Victoria West	Section 4 (5) (b)

1.	2.	3.	4.	5.	6.
Munisipaliteit	Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker	Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word	Soort drank wat verkoop sal word	Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel	Ekstra items wat verkoop kan word [artikel 4 (5) (a) en (b)]
UBUNTU	<b>Yue Hai 99 Trading CC,</b> Reg. No. 2011/048865/23, 6 Goldman Street, Victoria West, 7070	Grocers' Wine License	Table wine	AB Handelaars, Erf 975, 6 Goldman Street, Victoria West 7070	—

**KENNISGEWING 49 VAN 2012**  
**VORM 10**

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM KRAGTENS ARTIKEL 20 (1) (d) VAN DIE WET VIR DIE PERMANENTE/TYDELIKE OORDRAG VAN LISENSIE NA 'N ANDER PERSEEL AANSOEK TE DOEN  
 (Reg. 45)

**NOORD-KAAP DRANKWET, 2008**

Kennis geskied hiermee dat dit die voorneme is om die bogenoemde aansoek, waarvan die besonderhede hieronder verskyn, by die Noord-Kaap Drankraad in te dien.

1	2	3	4	5	6	7
Munisipaliteit	Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker	Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word	Soort drank wat verkoop sal word	Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel	Bepalings, toestemming, goedkeuring of magtiging waarom aansoek gedoen word (sien regulasie 5)	Ekstra items wat verkoop kan word [artikel 4 (5) (a) en (b)]
UBUNTU	<b>Victoria-Wes Hotel CC,</b> p/a Louw Hickman, Commercial Street, Victoria-West	Liquor Store Licence	All kinds of liquor		Pick A Bottle, Erf 336/7 & 704 Church Street, Victoria West	Section 4 (5) (b)

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515  
Also available at the **Northern Cape Provincial Legislature, Private Bag X5066, Nobengula Extension, Kimberley, 8301.**

Tel. (direct line): (053) 839-8073. Fax: (053) 839-8094

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaat Sak X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515  
Ook verkrygbaar by die **Noord-Kaap Provinsiale Wetgewer, Privaatsak X5066, Nobengula-uitbreiding, Kimberley, 8301.**

Tel. (direkte lyn): (053) 839-8073. Faks: (053) 839-8094